

在日大韓基督教会
宣教90年을 향한 目標

1. 自立된 100教会의 設立
2. 主님의 일꾼의 養成
3. 작은 이웃들과 함께 사는 宣教
4. 在日同胞의 삶에 同參하는 奉仕



THE GOSPEL NEWS

4月1日(火) <1997年> 第547号

発行所 福音新聞社

〒169 東京都新宿区西早稲田2-3-18

電話 03 (3202) 5398番

発行人 李大京・編集人 姜栄一

毎月1回1日発行 購読料1部100円

昭和38年9月20日 第3種郵便物認可

印刷所・青丘文化社

Tel.0474-24-7461 Fax.0474-24-7496

韓・美・豪教会協議会開催

共和国支援을 위해 100万弗献金等を 決議



韓美豪教会協議会が 昨三月十二日(土) 十五日 永世委員長을 비롯代表가 参加해 共和国 伝道에 関心이 集中했다.

韓國에 宣敎한 미국長老教会와 澳洲合同教会 그리고 大韓에 주교長老會(統合) 韓國基督教長老會와의 五年마다 定期的으로 갖는 敎會協議會였다.

이 敎會協議會에 各敎團과 關係가 있는 敎會・카나다長老教会・美洲韓人長老教会・朝鮮基督教徒聯盟 그리고 總會가 特別招請됐다.

韓美豪敎會協議會는 世界宣敎協力事業과 人의 交流問題・宣敎協力問題 女性과 人種正義・韓人移民牧會(神學敎育・敎育材料開發・信徒指導者開發・女性指導力開發) 그리고 平和와 統一問題等을 다루었다.

이런 敎會協議會에서는 朝鮮基督教徒聯盟에서 康永委員長을 비롯代表가 参加해 共和国 伝道에 関心이 集中했다.

韓美豪敎會協議會는 支援을 위해 一〇〇萬弗과 伝道用 텔레비와 비디오 五〇萬弗을 支援하기로 하고 이를 爲한 機構를 組織하기로 했다.

朝鮮基督教徒聯盟과의 支援나눔의 原則을 다음과 같이 定했다.

①나눔은 그리스도의 사랑과 人道主義 精神에 立脚한다. ②나눔은 個人的인 次元보다 敎團 次元에서 한다. ③나눔은 朝鮮基督教徒聯盟에게 委任한다. ④이 나눔에는 어떠한 條件도 붙이지 않는다.

그리고 다음과 같이 組織하기로 했다.

正會員敎團・代表二名, (미국장로교, 호주연합교

회, 한국예장(통합·기장) 敎會, 미주韓人長老敎會, 準會員敎團・代表一名, 미국改革敎會

朝鮮基督教徒聯盟, 在日 韓美豪敎會協議會는 앞으로 定期的 모임을 二, 三, 四年으로 하기로 하고 總會도 參與할 수 있도록 하기로 했다.

「讚頌歌」 日本語訳を終えて

特に今回、日本の各敎團の 讚美歌を引用するにあたっては、それぞれの敎團から深い理解と協力をいただき感謝いたします。

日本基督教団東京敎區東支區音楽委員會からは数回 監修を仰ぎ、ほんとうに助けられました。

韓國讚頌公會とは、定めにれた諸般の手續きを通して認可を受けるようになりました。

委員會の會議では大阪、名古屋、武庫川の各敎會、関西地方會議室、大阪KCC、在日東京YMCAなど

滿三年という長い歳月を費やして、ここに待望の日 日本語訳五五〇全曲ができました。

總會各層のご支援と信者さんたちのご理解と協力の賜物だと心から感謝申し上げます。

來年の宣敎九十周年記念を前に、自立敎會百を目標にしている總會に呼応することができ、ほんとうに意義深いものがあります。

第一次訳の三百曲の中から一部修正を加えて、第二次訳と感覺的に合うよう同一性をもちました。

利用させていただき、また黄義生、李昌雨の兩牧師には数十曲ずつ翻訳に参加していただきました。合わせて感謝いたします。

總會としてはすでに印刷した一万冊を、注文にしたがつて発送しました。

讚頌歌委員會としては今後、어린이讚頌歌、青年の歌など、続けて翻訳することになりました。

最後に、新たな「讚頌歌」を常に愛用し、感想や誤字などを教えていただきたいと望みます。ありがとうございます。(金徳洙)

讚頌歌委員會
李聖雨委員長
朴憲郁牧師
申鉉錫牧師
朴米雄牧師
金徳洙長老
金必順(準) 留學中

日本NCC總會에서

金君植牧師 副議長에 就任



日本NCC總會가 지난三月十日、十一日 新小岩敎會에서 開催했다.

今番 總會의 重要課題는 財政과 機構改革을 어떻게 推進하느냐에 있었다.

財政難으로 幹事一名의 採用을 中止할 수 밖에 없는 事情으로 앞으로 連合運動에 많은 어려움이 뒤따르게 될 것으로 予想되고 있다.

이번 總會에서 副議長에 金君植牧師가 選出되었다.

이번 總會期의 課題인 機構改革에 是 期待가 우리 總會代表가 三役에 選出된 것으로 보고 있다.



甲府에 開拓伝道所 開設

關東地方會서 設立礼拝 가져

總會的 開拓宣敎 政策에 따라 關東地方會에서는 山梨縣의 県庁 所在地인 甲府市에 甲府伝道所를 開拓하여 그 創立礼拝을 지난三月六日(木) 日本基督教団 甲府中央敎會의 施設인「のぞみの家」에서 六十余名이 参加하여 舉行되었다.

伝道部長 慶惠重牧師의 司會로 開會된 礼拝는 鄭然元牧師의 祈禱와 本國後援敎會인 富川第一監理敎會 崔基煥監督의 애매소서 一・十三・十四의 本文으로 「救援의 福音을 듣고」라는 題目의 説敎에 이어 서 地方會長 金君植牧師가 甲府伝道所의 創立을 宣言하였다.

地方會 書記 金柄鐸牧師가 担任 敎役者인 黃貞順 伝道師를 紹介한 後、祝辭로는 總會代表로 姜栄一 總務와 日本基督教団 東海

敎區의 中山忍牧師가 하였고 特別讚揚으로 富川第一監理敎會 參席者一同 十五名과, 그리고 關東地方會 敎役者一同이 恩惠로운 讚揚으로 榮光을 들리고尹宗銀牧師의 祝禱로 礼拝을 閉會하였다. 二部에는 關東地方會 各敎會에서 準備해 온 飲食을 나누면서 親交의 時間을 가졌다.

担任 敎役者 黃貞順 伝道師는 一九五九 京畿道

出生으로 本國에서 崇實大學을 卒業한 後、早稻田大學에서의 研究生活를 거쳐 今番에 東京神學大學院을 卒業하였으며 지난三月二日에 後援敎會인 富川第一監理敎會에서 宣敎師 派送을 받았다.

〈甲府伝道所〉
山梨県甲府市上石田四十二・一・二〇五・電話・〇五五二・二二・一三三四

讚頌歌委員會

東京総会神学校報告

갓가지 支援에 感謝

우리 在日大韓基督教會의 歷史的인 宿願이었던 本總會立神學校 設立과 授業開講이 昨今가을에 이 루어진後 第一學年 第一學期를 今年二月에 무사히 마치게 되었다.

지난 定期總會의 決議 및 全國教會의 物心兩面의 協力과 祈禱로 始作되고 理事會의 뒷바침으로 運營되는 本神學校는 現在 東京教會의 建物을 借用하 면서 受講者 六名과 講師(正教授와 非常勤講師)로 알차고도 熱誠있는 神學教育을 해오고 있다.

저자께 한말이 땅에 뿌려 를 내려서 앞으로 獨立的인 建物施設과 充實한 組織, 規則, 財政, 教會協力, 講하여 神戶에 本敎團(前 身인 在日朝鮮基督教會)의 神學校設立의 具體的構想을 하였으나 非常戰時體制에 놓이게 되어 그 實現이 不可能하게 된 때부터 指導者들의 가슴속에 품어 온 것이었다.

그러나 앞에서 言及한 「작은 겨자씨」가 하나 님앞에 바라는 所望이 이제 하 나씩 이루어져 가는 徵兆를 눈앞에 보게 되고 그것 을 報告하게 됨을 喜기쁘게 생각한다.

하나님 關西地方의 한 聖徒가 無名으로 드거운 聲援으로서 百萬元을 寄附해 주신일, 또 하나는 「루터學院大學」日本 루터神學校가 그동안 當學校를 奉職하여 召天하신 神學者들과 그 遺族들이 寄贈하여 圖書館에 保管해 온 神學古書(古의洋書)數千卷을 우리 總會神學校를 위해 快히 寄贈해 주신 일, 뿐만 아니라 어려운 形

中部女性회가研修會開催 『沈黙の時代を脱して...』



中部地方教會女性連合會は二月十六日、名古屋教會で九八名が参集して一日研修會を開催した。

第一部の献身礼拝は、金恩漢會長の司會の下、權永子伝道部長の祈禱、旧約士師記四章一、九節の奉誦の後、講師の金性濟牧師(川崎教會)から「神のしもべ、テボラ」と題する次のよう な説教があった。

このテボラはラビドトの妻、即ち家庭の主婦であり、又預言者として、裁判長として、或いは弁護士としての最高級の職業をもつていた人であった。更にはバラクという男預言者を招いてシセラの軍と戦ってあなたに大勝利をもたらすという啓示を伝えるが、バラクは神の啓示を信ずることができず躊躇する。しかし彼を母のようにやさしくととし、或いは厳しく激励して、遂にはシセラの巨大な軍隊に立ち向かわせ、大勝利を得てイスラエルを救った。旧約時代のフェミニズム運動の創始者とも言えるテボラに、今日の女性も目を向けて学びたい、との感銘深い説教であった。黄義生牧師の祝禱で献身礼拝を終えた。

第二部の聖書研究は朴惠慶青年副部長の司會の下、このサライの姿、一言も

便인데도 불구하고 毎月 四万圓を 本神學校を 위 해 献金하기로 決議한 敎會도 있다.

끝으로、人生의 職業가운데 그리스도의 十字架를 지니면서 가장 보람있 고 하나님께 榮光이 되는 傳道者의 길로 召命 받은 젊은이들을 本神學校에 積極적으로 보내주시기를 禱者에게 부탁한다.

(報告: 朴惠慶牧師)

金性濟牧師から創世記十二 章を学んだ。

アブラハムは、神の召しを受けて故郷を出発し、目的地も知られないままに異邦の地で旅を続ける。カナンに飢饉が起き、妻サライと共にエジプトに行って生活を始める。この時アブラハムは、寄留の民として生き延びるために、妻サライを妹と呼ぶことにした。アブラハムは、神の祝福の契約を忘れ、身の安全だけを考える者になりさがったのだが、これは当時の常識からすれば当たり前のことであつたようです。これを聞いたサライの屈辱の思いは如何ばかりであつたでしょう。しかもサライは美しかったので、エジプト王パロに召し入れられ、アブラハムは厚くもてなされ、多くの土産物まで貰つて身の安全を得た。しかしこのサライの沈黙に、神の力が介入され、激しい疫病をバロとその家に下されることによつて、アブラハムを、特にサライを救出された。

このサライの姿、一言も発しないサライの沈黙の姿が、現在の女性差別の中に生きる女性、特に儒教思想の影響を受けている在日同胞社会の中にも、しばらく前には見ることの出来る姿ではなかつたでしょうか。

私たちは困難に際してのサライの姿を学ぶと同時に、神は常に弱者の側に立つて介入されることを信じます。

続いて金性濟牧師は、美國留學時の体験を通じて、在日教會の七〇%を超える女性信者を持つ教會の中のパートナシップの問題について過去を省み、現在を分析し、未來の展望に至るまで講義された。

質疑応答では、今までの女性會のあり方についての質問に金牧師は、今日では沈黙の時代を脱して女性牧師、女性長老も選出できる時代であり、女性會が中心となつて高いビジョンを持つて写真寫を作成し、教會に提出し、さらに總會に提議するような、在日大韓教會の發展に大いに寄与する女性會になつて欲しいと要望された。(報告 鄭靜子)



甲府伝道所 黄貞順 伝道師

私たちの總會は在日同胞の宣敎のため、教會のない県に開拓教會を設立しようとし、関東地方會はすでにあちこちに教會を開拓している。山梨県での伝道のためにも十餘年前から祈りながら準備してきたが、その努力の實がようやく結ぶようになり、去る三月六日に創立礼拝を捧げることができた。

赴任された黄貞順伝道師を訪ねた。

彼女は今年二月に東京神學大學大学院を卒業した。高校のとき洗礼を受け、クリスチャンを名乗りながらも神に背くことばかりして、自分なりの夢を持つて

身人 在日朝鮮基督教會の 神學校設立の 具體的構想を 하였으나 非常戰時體制에 놓이게 되어 그 實現이 不可能하게 된 때부터 指導者들의 가슴속에 품어 온 것이었다.

그러나 앞에서 言及한 「작은 겨자씨」가 하나 님앞에 바라는 所望이 이제 하 나씩 이루어져 가는 徵兆를 눈앞에 보게 되고 그것 을 報告하게 됨을 喜기쁘게 생각한다.

하나님 關西地方의 한 聖徒가 無名으로 드거운 聲援으로서 百萬元을 寄附해 주신일, 또 하나는 「루터學院大學」日本 루터神學校가 그동안 當學校를 奉職하여 召天하신 神學者들과 그 遺族들이 寄贈하여 圖書館에 保管해 온 神學古書(古의洋書)數千卷을 우리 總會神學校를 위해 快히 寄贈해 주신 일, 뿐만 아니라 어려운 形

て本國の大學で哲學を勉強 であるということ。つまり ビジョンだけを見ている ということです。ルカに よると、主イエスはゲラサの地にて惡靈を追い出し、次のようにおっしゃいました。《家へ帰って、神があるにどんなに大きなことをしてくださったか、語り聞かせなさい。》

わたしに与えられていることがあるとすれば、この ようなことでしよう。

多くの人々の心配と憂いがあることを知りながら、にもかかわらず御神の道具として召してくださったことを感謝したい。

外貌から見ると感じる彼女の性格がよく現われている ような気がする。これから は彼女にとって決して楽な ことばかりではないだろう が、エールを送りたい。

関東女性会、一日研修会開催 『幸いを生み出す女性』



関東教會女性連合會では 去る三月四日(火)東京教會において八十餘名の参加者 にあつた一日研修會が開催された。昨年の十月一泊研修會において、神と人との關係に目覺めさせられた感動に好評を得まして再び車潤

順先生をお迎えし、主題「世の光としてのクリスチャン」の光としてのクリスチャン(エゼキエル18・20・31、午後3時10分)という副題の下に、私たちクリスチャンは何を植へ何を刈り取るか、知識、學歷、財を持つ人間に根をおろすところには必ず紛争がある。イエス・キリストに根をおろすならば、真の平和を獲らせ、この混沌とした世相に光を照らすことができる。

午後には、いのちを生み育てる女性に、夫に、子供に、教會に幸せを生み出すことが出来る。

私たちの甘い信仰生活に鉄槌を下されたような思いがした一日研修會だった。

(報告 宣敎部)

創業30年 (1996年)

韩国への 引越しは.....

コスモス

東京 ☎(03)3501-1487
大阪 ☎(0729)39-6911
福岡 ☎(093)622-3746

代表取締役 金 慶 得 (東京第一教會 長老)

不動産業務全般

免許番号・愛知県知事③第5426番

太栄企業株式会社

代表取締役 金 光 洙 (名古屋教會 長老)

事務所 名古屋市中熱田区川並町2番21号 (名古屋中央卸売市場入口南側大栄ビル)
電話 052(682)1177(代)
自宅 名古屋市中千種区御影町2-55-5
電話 052(711)4398

創業40年

通信・OA・OR機器全般販売・工事 簡易通訳設備

○300MHz使用(FMではない)
○工事不用 ○導入簡単

高徳通信工業

代表取締役 李 建 豪 (名古屋南教會 長老)

〒490-11 愛知県海部郡大治町大字砂子字村東2336
電話 (052)431-3156(代)
FAX (052)431-3190



地域教会の現住所 ⑥ 新居浜教会

小さな群の大きなビジョン

わが総会の信徒の皆様の中で、どれほどの方が新居浜教会をご存知だろうか。四国で唯一の新居浜教会は今年、創立二十周年を迎える。教会の所在地は、近所の日本人からは「アパッチ部落」と呼ばれたところにある。同僚達が密集して住んでいたためだ。ただし、現在この地に住んでいる人は日本人が大半になった。でも、同僚が住む地域的な密度からすると、おそろ

が何かでつまづくと、他の信徒達にも教会に行けないようにした。互いに親戚関係であるため、一部の人の意見が通るのだ。

新居浜と聞いて、きれいな砂浜を連想される方も多いうだろう。しかし、新居浜に砂浜はほとんどない。それに砂浜はほとんどない。それは、住友関連会社の工場が建ち並んでいるからだ。その住友グループの前身である「別子銅山」の労働力不足を補うために、主に韓国の南部の人たちがかり出された。その後、別子銅山は採算の悪化により閉山となり、たくさんいた韓国人労働者たちは、新居浜市を中心を流れている国領川の

しかし主イエスは、父親の思いやった言葉、「もしできますれば」を厳しく退ける。絶対的な信頼の欠如は、信仰ではない、不信の強弱ではない。思いやりの言葉さへも、聖書にはイエスの言葉、「でなければ」と言うか。信じる者には何でもできる」に対して、父親がすぐ「信じます。不信仰な信仰のないわたしをお助けください」と叫んだとある。信じる者の信じきれない現状が叫びとして示される。初めは叫ばなかった父親が、はじめに叫んだ。しかし果たしてここで主イエスの言われる「信じる者」とは誰のことなのだろうか。私たち？ 弟子たち？ 父親？ 群衆？

ここで、マタイ・ルカにその前後に並行記事が現れない。七章三二―三七節と八章二二―二三節とを検討して行こう。七章三二―三七節・人々が連れて来た、耳が聞こえず舌の回らない人を癒された際に、信仰の

現代人の祈りとは？ (下)

——マルコ 9:14-29——

洪性完 牧師 (大宮教会)

り一方的な恵みなのだ。このこと(恵み)が抜けると人は福音を聞くことも見ることもできない。マルコにおいて、主イエスは、人々に連れて来られた息子に「ものも言わず、耳も聞かぬ」ように命じられた。つまり「復活する」という意味を持つ(9:1-13参照)イエスの復活によって完成するたためか、癒された少年が話せたという記事はない。主イエスが、ただ一人信じる者として対照される。この父親は、その「不信仰なわたし」、つまり信じきれない自分をイエスの前にさらけ出した。周りの人々には無謀とも思われたであろう。これはまさに冒険なのだ。もともとこんな冒険(不信仰な者として差別される恐れをおそれないこと)は避けがただった彼にしては、しかし、そのような冒険こそが信仰への道である。聖書は語ってくれるのだ。「霊は叫び声をあげ、ひどく引きつけさせて出て行った。二つの叫び声、父親

総務活動報告

○ 総務委員会
日時：3月8日
場所：ニューオサカホテル

○ 日本NCC総会
日時：3月10日、11日
場所：新小岩教会

○ 韓・美・豪教会協議会
日時：3月12、15日
共和国に飢餓支援100万ドル、伝道用テレビ・ビデオ50万ドルを決定

○ RAIK理事會
日時：3月24日
場所：RAIK

○ 宣教九十周年準備委員会
日時：3月30日
場所：KCC

○ 任職員会に提案する企画案をまとめる。
○ 会計監査
日時：3月20日
場所：総会事務所

○ 開拓伝道関係
○ 甲府伝道所
富川第一監理教会 黄貞
順伝道師派遣礼拝
日時：3月2日
甲府伝道所創立礼拝
日時：3月6日
場所：山梨中央教会・望みの家

○ 修養会参加
○ 関東地方会修養会
日時：3月9日
講師：崔基煥監督

○ 説教
○ 岡崎教会
日時：3月30日

愛三産業株式会社

(株) 済州カントリークラブ

取締役会長 白昌鎬 (東京教会 長老)
取締役社長 白一善 (東京教会 執事)

本社 〒130 東京都墨田区江東橋4-6-4
TEL (03) 633-7477 (代)
FAX (03) 631-7703

株式会社 ニューキング 愛三

取締役社長 張鐘善 (名古屋教会 長老)

ニューキング 四日市市野田1丁目965-1
TEL (0593) 31-4771 (代)

三 愛 岡崎市大和町字荒田14-1
TEL (0564) 31-8893 (代)

韓国家庭料理 高馬宇 有限会社

代表取締役 金元洙 (東京中央教会 長老)

本店 〒105 東京都港区新橋3-18-4
TEL 03 (3431) 3921, 03 (3435) 7809
FAX 03 (3435) 0706

荏原中延店 〒142 東京都品川区中延2-8-13
田畑実業ビル1F
TEL 03 (3785) 1020